

Découvrez le dernier instrument d'information sur le tourisme (2005) :

Enquête sur les voyages des résidents du Canada (EVRC)

Les Canadiens qui voyagent sur le territoire représentent le principal segment du marché pour la plupart des exploitations touristiques du pays. Cet important segment du marché *intérieur* constitue tous les ans approximativement 80 % de tous les voyages et environ 70 % de toutes les dépenses touristiques au Canada. Compte tenu de la taille de l'enjeu, il est essentiel que les organismes de marketing et de planification du tourisme nationaux, provinciaux et territoriaux, ainsi que les exploitations touristiques de tout le pays, appréhendent l'importance et les caractéristiques du marché touristique canadien.

Pour fournir des évaluations sur le tourisme national plus précises qu'auparavant, des partenaires en recherche sur le tourisme de toutes les compétences nationales, provinciales et territoriales ont encouragé la préparation et le lancement en 2005 de l'Enquête sur les voyages des résidents du Canada (EVRC). Réalisée par Statistique Canada, l'EVRC comporte d'importants avantages par rapport à l'enquête précédente, soit l'Enquête sur les voyages des Canadiens (EVC).

La nouvelle enquête est menée tous les mois au téléphone auprès de quelque 14 000 membres de ménages, choisis au hasard. Les sujets interrogés sont tirés au sort parmi tous les ménages de la base de sondage de l'Enquête sur la population active de Statistique Canada. On demande aux adultes choisis (âgés d'au moins 18 ans) de signaler tous les voyages qu'ils ont faits à l'extérieur au cours du mois précédant la période des entrevues. On obtient ensuite auprès d'eux des détails sur chaque voyage qui se qualifie comme voyage *touristique*.

L'EVRC applique une autre démarche pour définir le *tourisme national* et rassemble des données auprès d'une *autre partie* de la population canadienne que l'EVC. Par conséquent, les évaluations de l'EVRC en ce qui concerne le volume, la valeur et les caractéristiques du tourisme national ne peuvent se comparer directement aux évaluations antérieures de l'Enquête sur les voyages des Canadiens.¹

Pleins feux sur VOS clients

Les évaluations sur le tourisme national de l'EVRC représentent les voyages ayant un objet et comprenant des activités dont s'occupent directement les exploitations touristiques. La nouvelle enquête parvient mieux que l'EVC à faire le tri entre les *voyages touristiques* et les *voyages courants*.

Dans la nouvelle enquête, les déplacements courants faits pour la maison ou pour faire des courses d'épicerie, aller à un rendez-vous chez le médecin ou le dentiste, assister à un service religieux, effectuer une visite de vente, ainsi que ceux que l'EVC excluait systématiquement, comme les déplacements domicile-travail ou école, les voyages militaires ou diplomatiques et les déménagements dans une nouvelle résidence sont considérés comme

¹ D'autres différences entre les deux enquêtes, comme le libellé du questionnaire, l'ordre des questions, les catégories des réponses et les dissimilitudes des principes de ventilation et de gestion des données, contribuent à rendre impossible une comparaison directe entre les évaluations du volume et de la valeur du tourisme national de l'EVC de 2004 et de l'EVRC de 2005.

des voyages non touristiques dans l'EVRC.² Par conséquent, ces voyages courants sont désormais *éliminés* des évaluations sur le tourisme national.

Un paramètre commun pour tout le Canada

Dans ses lignes directrices, l'Organisation mondiale du tourisme déclare que pour qu'un voyage soit considéré comme *touristique*, il faut que le voyageur ait quitté son « environnement habituel ». En général, le Canada s'appuyait sur une distance minimale pour déterminer si une personne avait quitté son *environnement habituel*. Toutes les compétences n'appliquaient pas la même distance (p.ex., aucune distance minimale pour les voyages de plus de 24 heures par rapport à 80 km minimum). Il était donc difficile en raison de ces divergences d'évaluer la part du marché des provinces ou municipalités.

Grâce aux changements apportés à l'EVRC, toutes les compétences appliqueront un paramètre commun, ce qui devrait permettre de comparer plus facilement, et directement, les données des provinces et des municipalités.

Pour que la saisie de « *quitter l'environnement habituel* » soit davantage adaptée aux consommateurs, on demande au sujet s'il a fait un voyage à l'*extérieur* au cours d'un mois civil. Ainsi, « à l'*extérieur* » remplace « distance minimale aller simple » en ce qui concerne l'important segment³ que représentent les *séjours de plus de 24 heures*.

L'EVRC⁴ élimine le désagrément pour le répondant d'indiquer tous les très courts voyages de moins de 24 heures qu'il a pu faire, c'est-à-dire que la distance minimale aller simple d'un voyage inhabituel de moins de 24 heures doit être d'au moins quarante kilomètres (40 km) pour que celui-ci se qualifie comme voyage touristique.

Accent mis sur les personnes qui décident du voyage

Dans l'EVRC, on demande aux adultes âgés d'au moins 18 ans de signaler tous les voyages qu'ils ont faits à l'*extérieur* au cours du mois précédant l'enquête téléphonique. En faisant passer l'âge du consommateur de 15 ans (EVC) à 18 ans, la nouvelle étude accorde davantage attention aux personnes qui décident du voyage. La nouvelle unité de référence pour le volume, la valeur et les caractéristiques sera les *voyages entrepris par des adultes habitant au Canada*. D'autres études ressembleront des données sur les voyages des enfants, qu'il s'agisse de voyages en famille, avec l'école ou avec d'autres groupes.

Dans l'EVRC⁵, la présence ou l'absence d'enfants lors d'un voyage sera considérée comme une caractéristique du voyage, ce qui réduira le nombre de voyages recensés par rapport à

² Conformément au changement apporté à « principal objet du voyage », l'EVRC ne compte pas non plus les voyages effectués pour aider quelqu'un à déménager. Dans la nouvelle enquête, on s'attache à saisir le principal objet du voyage au lieu de la principale raison du voyage. Cette mutation sur l'accent mis permet que l'EVRC s'harmonise davantage avec la définition d'*objet du voyage* donnée dans les lignes directrices générale de l'Organisation mondiale du tourisme.

³ Dans l'EVC, la plupart des statistiques nationales et provinciales / territoriales se fondaient sur une distance minimale aller simple de 80 km pour qu'un voyage de plus de 24 heures se qualifie comme *voyage touristique*. En Ontario, aucune distance minimale ne s'appliquait aux voyages de plus de 24 heures effectués par les résidents de la province pour se qualifier de *voyages touristiques*.

⁴ Dans l'EVC, la plupart des statistiques nationales et provinciales / territoriales se fondaient sur une distance minimale aller simple de 80 km (40 km pour les résidents de l'Ontario) pour qu'un voyage de moins de 24 heures se qualifie comme *voyage touristique*.

⁵ Dans l'EVC, un facteur de pondération s'applique à chaque enfant qui accompagnait pendant un voyage le sujet interrogé (membres du ménage âgés de plus de 15 ans). La modification apportée dans l'EVRC vise à ce qu'il y ait une plus grande uniformité entre l'unité de référence et l'unité de pondération.

celui de l'EVC, mais n'aura aucun effet sur le niveau de dépenses dans la mesure où les évaluations sur la valeur reflètent les dépenses de tous les membres d'un ménage pendant un voyage.

Des données davantage axées sur le marketing

Les spécialistes du marketing, les planificateurs et les exploitations touristiques auront à leur disposition plus de données détaillées sur les caractéristiques du marché du tourisme national qu'auparavant. Ainsi, le questionnaire, qui a été étoffé, comprend plus de types de logements commerciaux, de renseignements sur les activités et le nombre de personnes du ménage faisant partie du voyage, plus de détails sur le moyen de transport utilisé pour voyager et sur d'autres éléments (voir l'annexe pour avoir des exemples).

Établissement plus rapide des rapports

Une fois que les systèmes de production de l'EVRC auront été testés à fond, les principales évaluations de l'enquête sur le volume seront publiées, soit environ six semaines après la collecte des données. Ce rapide délai d'exécution permettra que le calendrier de présentation des rapports de l'EVRC soit le même que celui de l'Enquête sur les voyages internationaux (EVI). Par conséquent, les exploitations touristiques, les planificateurs et les spécialistes du marketing auront des données partielles provisoires sur tout le marché en temps plus opportun qu'autrefois – touristes canadiens, américains et d'outre-mer.

Une nouvelle année « témoin »

Pour le tourisme national au Canada, 2005 sera une nouvelle année témoin. Comme l'EVRC applique une différente démarche pour définir le *tourisme national* et rassemble des données auprès d'une portion différente de la population canadienne que l'EVC, il est impossible d'en comparer directement les évaluations aux données antérieures de l'EVC.

Statistique Canada prévoit étudier si une modélisation mathématique de l'EVC par rapport aux données de l'EVRC peut produire des éléments correcteurs viables et permettre aux personnes s'appuyant sur des données de séries chronologiques d'utiliser des données antérieures « rajustées » de l'EVC. Les résultats de cette étude seront disponibles en 2006.

Les résultats de la première Enquête sur les voyages des résidents du Canada (2005) seront provisoires et feront peut-être l'objet de révisions au fur et à mesure que d'autres données seront disponibles.

Où se procurer plus d'information

Pour plus de renseignements à propos de l'enquête, veuillez contacter :
Alex Athanassakos
Chef, Unité de la recherche sur le tourisme
Téléphone : 416 314-7317
Courriel : alex.athanassakos@mtr.gov.on.ca

Annexe : Quelques différences de contenu entre l'EVRC et l' EVC

Catégories d'hébergement		
	EVRC	EVC
Hôtel	X	X
Motel	X	X
Centre de villégiature	X	X
Chalet, cabine ou maison de vacance	X	X
Terrain de camping, terrain de caravanning ou camping nature	X	X
Garni ou meublé touristique	X	X
Pavillon de chasse ou de pêche ou poste de surveillance	X	X
Bateau ou bateau de croisière	X	
Spa	X	
Ferme ou ranch d'hôtes	X	

Activités pendant le voyage	
EVRC	EVC
Visite à des amis / des parents	Visite à des amis / des parents
Magasinage	Magasinage
Visite touristique	Visite touristique
Assister à un festival ou à une foire	Assister à un festival, une foire ou une exposition
Assister à une manifestation ou à un spectacle autochtone	Assister à une manifestation culturelle autochtone
Assister à un spectacle quelconque, comme une pièce de théâtre ou un concert	Assister à une manifestation culturelle (pièces de théâtre ou concerts)
Assister en tant que spectateur à un événement sportif	Assister à un événement sportif
Visite d'un musée	Visite d'un musée ou d'une galerie d'art
Visite d'une galerie d'art	
Visite d'un zoo ou d'un aquarium	Visite d'un zoo, d'un aquarium ou d'un jardin botanique
Visite d'un jardin botanique	
Visite d'un parc de loisirs thématique ou d'un parc d'attractions	Visite d'un parc de loisirs thématique ou d'un parc d'attractions
Visite d'un parc national, provincial ou d'une réserve naturelle	Visite d'un parc national, provincial ou d'une réserve naturelle
Visite d'un lieu historique	Visite d'un lieu historique
Aller dans un bar ou une discothèque	Suis allé dans un bar ou une discothèque
Aller au casino	Suis allé au casino
Assister à une conférence, à un congrès ou à une foire commerciale	
Participer à des sports/ activités de plein air	Participer à des sports/ activités de plein air
<i>Activités de plein air précises</i>	<i>Activités de plein air précises</i>
Faire du camping	
Faire de la randonnée pédestre ou de la grande randonnée pédestre	Marche ou randonnée pédestre
Jouer au golf	Jouer au golf
Observer des oiseaux	Observer des oiseaux ou la faune
Observer la faune	
Faire du canotage ou du kayak	Faire du canotage
Aller à la plage	Autres activités aquatiques
Aller à la pêche	Pêcher
Faire du vélo	Cyclisme
Aller à la chasse	Chasse
Faire du ski de fond	Ski de fond
Faire du ski alpin	Ski alpin
Faire de la planche à neige	
Faire de la motoneige	Motoneige
Jouer à des sports d'équipe	Natation
Autre sport/activité de plein air	Autre sport/activité de plein air
	Faire une croisière ou un voyage en bateau

